

## Daňový doklad Faktúra / Invoice

**ORACLE**

Oracle Slovensko spol. s r. o.  
Spoločnosť registrovaná  
Okresným súdom BA I  
oddiel: Sro, vložka č.11027/B

Tel: + 420.2.2143.8478  
Fax: + 402.1.4070.203  
Email: collections\_sk@oracle.com IČ  
O: 35690721  
DIČ: 2020309357  
IČ DPH: SK2020309357

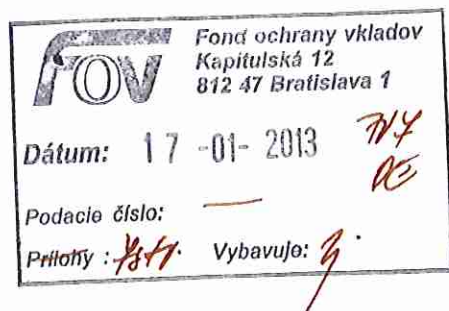
Galvaniho Business Center IV.  
Galvaniho 17/A  
821 04 Bratislava  
SLOVENSKO

Fond ochrany vkladov  
Kapitulská 12  
Bratislava 1, 812 47  
SLOVAKIA

Jarmila Vojtková

Číslo / Invoice No.	IČ DPH / VAT No.	IČO / Legal ID No.	DIČ / Corp Tax No.	Koncový užívateľ / End User
1023996		35700564		
Dátum / Date	Dátum daňovej povinnosti / Tax Date	Nákupná objednávka / PO Number	Zmluva č. / Contract No.	
08-01-2013	08-01-2013	PO Signed by Ing. Rudolf Suján 27.12.2012		

Množstvo / Quantity	Popis / Description	Cena / Unit Price EUR	Spolu / Total Price EUR	Cena / Price EUR
	Obnovenie služieb technickej podpory			
1	Software Update License & Support - Internet Developer Suite - Named User Perpetual: 01-JAN-2013 : 31-DEC-2013	1,068,49	1,068,49	1,068,49
3	Software Update License & Support - Oracle Database Standard Edition - Named User Perpetual: 01-JAN-2013 : 31-DEC-2013	64,48	193,44	193,44



Výmenný kurz / ex. rate	EUR	DPH / VAT	Spolu / Total excl VAT	EUR	Suma DPH / VAT Amount	EUR	Spolu / Total EUR	1.261,93
1		20.00%	1.261,93		252,39		Suma DPH / VAT Amount EUR	252,39
							Spolu s DPH / Total including VAT EUR	1.514,32

Dátum splatnosti / Due Date	Splatná suma / Amount Due	Bankové spojenie / Bank Account
07-02-2013	EUR 1.514,32	TATRA BANKA a.s. Hodžovo námestie č. 3 P.O. Box 42 850 05 Bratislava 55 Slovenská republika Číslo : 2625740374- 1100 IBAN: SK69 1100 0000 0026 2574 0374 BIC (SWIFT): TATR SK BX
Komentáre / Comments		

All rights for licenses and software remain with Oracle Slovensko until complete payment.  
Default interest rates 2.5% per month if other is not mentioned in a Software license and services agreement.

Nový elektronický systém na fakturovanie je teraz k dispozícii, zdarma, umožňuje sťahovanie pdf faktúr alebo aktualizované výpisy z účtu. Pre ďalšie podrobnosti prosím spojenie z collections\_sk@oracle.com.

Všetky práva na licencie a software zostávajú vlastníctvom Oracle Slovensko až po úhradu celkovej sumy.  
Penalizačná úroková sadzba činí 2,5% mesačne, ak nie je v Zmluve o softwarovej licencií a službách uvedené inak.  
Supplies charged without VAT fall within Articles 193 - 196 of EU Directive 2006/112/EC, unless otherwise stated.

Stanislav Molnár / Executive : \_\_\_\_\_

2012 / 83

**ORACLE\***

Oracle Slovensko,  
spol. s r.o.

Galvaniho Business Center IV.,  
Galvaniho 17/A, 821 04  
Bratislava, Slovakia

Fax  
+ 421 257 288 100

23-dec-12

Rudolf Šujan  
Fond ochrany vkladov  
Kapitulská 12  
Bratislava 1  
812 47  
Slovakia

Vážený zákazník, p. Rudolf Šujan,

Platnosť služieb technickej podpory a benefitov poskytovaných v zmysle servisného kontraktu číslo 1647653 uplynie alebo uplynula dňa 31-dec-12. V ponuke nižšie sa nachádza objednávkový dokument na obnovenie týchto služieb v rámci referencovaného servisného kontraktu. Súčasťou objednávkového dokumentu môžu byť, v relevantných prípadoch, aj dodatočné služby, ktoré ste si objednali okrem tých, ktoré si obnovujete.

Pre zabezpečenie kontinuity služieb technickej podpory k servisnému kontraktu číslo 1647653, Vás prosíme o akceptovanie ponuky na obnovenie služieb technickej podpory vystavením nákupnej objednávky akceptovateľnej pre Oracle v súlade s informáciami uvedenými v časti „Detaily spracovania objednávky“ do 30-dec-12.

Využite ponuku zakúpiť si predplatený účet Learning Credit od Oracle University s 20 % zľavou. Táto ponuka platí 90 dní pred a 30 dní po dátume vypršania platnosti Vášho vyššie uvedeného servisného kontraktu. Táto ponuka nie je platná v spojení s inými zľavami alebo ponukami od Oracle University, pre zákazníkov US public-sector, alebo v iných zákonom zakázaných prípadoch. Je potrebná objednávka v hodnote minimálne USD1,000. Pre ďalšie informácie a objednávku predplateného účtu Learning Credit navštívte stránku <http://education.oracle.com/renewaloffer>.

V prípade, že budete potrebovať akékoľvek ďalšie informácie, prosím, kontaktujte ma e-mailom na nižšie uvedenú adresu alebo telefonicky.

S pozdravom,

Service Contracts Renewals Team – Slovakia  
Oracle Support Services  
E-mail: [servicecontracts\\_sk@oracle.com](mailto:servicecontracts_sk@oracle.com)  
Fax: 0800180910



## Objednávkový dokument

<b>Oracle servisný kontrakt #:</b> 1647653	<b>Kontaktná osoba za Oracle:</b> Service Contracts Renewals Team – Slovakia
<b>Platnosť ponuky do:</b> 31-dec-12	
<b>Splatnosť faktúry:</b> SK-30 NET od dátumu vystavenia faktúry	<b>Fax:</b> 0800180910
<b>Platobné podmienky:</b> ročne – vopred	<b>E-mail:</b> servicecontracts_sk@oracle.com
<b>ZÁKAZNÍK:</b> Fond ochrany vkladov	
<b>ADRESÁT PONUKY:</b>	<b>FAKTURÁCIA:</b>
<b>Kontaktná osoba:</b> Rudolf Šujan	<b>Kontaktná osoba:</b> Jarmila Vojtková
<b>Názov spoločnosti:</b> Fond ochrany vkladov	<b>Názov spoločnosti:</b> Fond ochrany vkladov
<b>Adresa:</b> Kapitulská 12 Bratislava 1 812 47 Slovakia	<b>Adresa:</b> Kapitulská 12 Bratislava 1 812 47 Slovakia
<b>Tel.:</b> 02 - 5443 2570	<b>Tel.:</b> 02-54435444
<b>Fax:</b> 02 - 5443 4335	<b>Fax:</b>
<b>E-mail:</b> r.sujan@fovsr.sk	<b>E-mail:</b> j.vojikova@fovsr.sk

Oracle môže poskytovať niektoré údaje a oznámenia týkajúce sa služieb technickej podpory prostredníctvom e-mailu. Z dôvodu plynulej komunikácie by sme Vás chceli poprosiť o skontrolovanie a prípadnú aktualizáciu kontaktných údajov obsiahnutých vyššie, v časti „Adresát ponuky“ a „Fakturácia“. V prípade, že je potrebné tieto údaje zmeniť, zašlite mi, prosím, aktualizované údaje e-mailom na Service Contracts Renewals Team – Slovakia na adresu servicecontracts\_sk@oracle.com alebo to oznámte faxom na čísle 0800180910. Pri oznamovaní zmien, prosím, uvádzajte aj číslo príslušného servisného kontraktu 1647653.

## Detaily ponuky

Úroveň služby: **Software Update License & Support**

Obnovenie služieb do:  
**31-dec-13**

Popis produktu	CSI #	Množstvo	Typ metriky	Druh licencie	Obnovenie služieb od	Cena
Oracle Database Standard Edition - Named User Perpetual	3758827	7	NAMED USER	FULL USE	1-jan-13	0,00
Internet Developer Suite - Named User Perpetual	3758827	1	NAMED USER	FULL USE	1-jan-13	1 068,49
Oracle Database Standard Edition - Named User Perpetual	3758827	3	NAMED USER	FULL USE	1-jan-13	193,44

**Medzisúčet: EUR 1 261,93**

**Cena spolu bez DPH: EUR 1 261,93**

K cene bude pripočítaná DPH.

### Poznámky:

1. Ak je niektoré z vyššie uvedených políčok nevyplnené, potom sa netýka príslušných programov a/alebo hardvéru.
2. V prípade, že je potrebné zmeniť akýkoľvek údaj v časti Detaily ponuky, prosím kontaktujte Service Contracts Renewals Team – Slovakia na [servicecontracts\\_sk@oracle.com](mailto:servicecontracts_sk@oracle.com) a prepošleme Vám opravený objednávkový dokument Oracle.

## VŠEOBECNÉ PODMIENKY

V texte nižšie sa „Vy“ a „Váš“ vzťahuje na Zákazníka referencovaného vyššie.

Ak sa názov spoločnosti v časti „Zákazník“ nezhoduje s názvom spoločnosti uvedenom v časti „Fakturácia“, spoločnosť Fond ochrany vkladov vyhlasuje, že „Zákazník“ poveril spoločnosť Fond ochrany vkladov obstaraním služieb a potvrdením tohto objednávkového dokumentu v jeho mene a „Zákazník“ sa zaväzuje k plneniu tu uvedených podmienok. Fond ochrany vkladov súhlasí, že objednané služby budú používané výlučne spoločnosťou uvedenou pod časťou „Zákazník“ a oboznámi „Zákazníka“ s podmienkami uvedenými v tejto ponuke. Rovnako sa zaväzuje poskytnúť „Zákazníkovi“ informácie a oznamy týkajúce sa služieb technickej podpory, ktoré Oracle poskytne spoločnosti Fond ochrany vkladov počas obdobia trvania služieb. Zákazník súhlasí, že aj keď sa názov spoločnosti v časti „Zákazník“ nezhoduje s názvom spoločnosti uvedenom v časti „Fakturácia“, platí, že: a) Zákazník má najvyššiu zodpovednosť za platby v zmysle tohto objednávkového dokumentu; b) akékoľvek nedodržanie včasnej platby zo strany Fond ochrany vkladov v zmysle tohto objednávkového dokumentu sa bude považovať za porušenie podmienok tohto objednávkového dokumentu zo strany Zákazníka; a c) Oracle môže, okrem iných dostupných opravných prostriedkov, z dôvodu takýchto nesplatených poplatkov ukončiť poskytovanie technickej podpory Zákazníkovi.

Služby technickej podpory zahrnuté v tejto ponuke sa riadia podmienkami zmluvy, ktorú ste podpísali pri pôvodnom obstaraní služieb technickej podpory od dodávateľa programov a/alebo hardvéru uvedeného v časti Detaily ponuky vyššie (t.j. Oracle, partnerského dodávateľa Oracle alebo autorizovaného distribútora produktov Oracle alebo partnerského dodávateľa). Akékoľvek používanie týchto programov a/alebo hardvéru, ktoré v sebe zahŕňa nárok na nové verzie ako aj médiá poskytnuté alebo sprístupnené spoločnosťou Oracle v rámci technickej podpory, je však predmetom udelených práv k programom a/alebo hardvéru v poradí, v akom boli tieto programy a/alebo hardvér nadobudnuté.

Služby technickej podpory sú poskytované v súlade s pravidlami poskytovania technickej podpory Oracle, ktoré sú účinné v čase poskytovania služieb. Tieto pravidlá môžu podliehať zmene podľa uváženia spoločnosti Oracle, ktorá však nezniží úroveň poskytovania Služieb technickej podpory pre podporované programy a/alebo hardvér počas doby, za ktorú boli uhradené poplatky za technickú podporu. V prípade záujmu sa môžete oboznámiť s obchodnými pravidlami Služieb technickej podpory pred objednaním služieb. Aktuálna verzia obchodných pravidiel Služieb technickej podpory je dostupná na webovej stránke <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>. Zákazníci, ktorí na základe svojej žiadosti prerušia obdobie poskytovania Služieb technickej podpory budú podliehať pravidlám znovu zavedenia Oracle účinným v čase znovu zavedenia.

## Detaily spracovania objednávky

Oracle spracuje Vašu objednávku po jej akceptovaní. Objednávka pozostáva z: (i) tohto objednávkového dokumentu, ktorý sa formou referencie odkazuje na zmluvu, ktorú ste podpísali pri pôvodnom obstaraní služieb technickej podpory od dodávateľa programov a/alebo hardvéru uvedeného v časti Detaily ponuky vyššie (t.j. Oracle, partnerského dodávateľa Oracle alebo autorizovaného distribútora produktov Oracle alebo partnerského dodávateľa), a (ii) nákupnej objednávky akceptovateľnej pre Oracle. Oracle akceptuje na obnovenie služieb technickej podpory nákupné objednávky vystavené v súlade s detailmi obsiahnutými v časti objednávkového dokumentu „Potvrdenie obnovenia služieb formou nákupnej objednávky“. V prípade, že Vaša spoločnosť nevydáva nákupné objednávky, prosím, vyplňte formulár „Potvrdenie zákazníka o obnovení služieb“. V prípade, že Oracle akceptuje Vašu objednávku, dátum v objednávkovom dokumente uvedený ako „Obnovenie služieb od“ bude dňom účinnosti Vašej objednávky a zároveň je začiatočným dňom poskytovania obnovených služieb technickej podpory.

Po akceptácii ponuky na obnovenie Služieb technickej podpory na obdobie uvedené v detailoch ponuky sa poplatky vyplývajúce z ponuky spätne nedajú zrušiť a refundovať.

Faktúra za objednané služby bude vystavená iba na základe prijatia nákupnej objednávky akceptovateľnej pre Oracle. Bez ohľadu na formu potvrdenia obnovenia služieb technickej podpory, faktúra spoločnosti Oracle bude obsahovať aplikovateľnú daň (DPH).

### **POTVRDENIE OBNOVENIA SLUŽIEB FORMOU NÁKUPNEJ OBJEDNÁVKY**

Ak Vaša spoločnosť akceptuje obnovenie služieb technickej podpory formou nákupnej objednávky, Vaša objednávka musí obsahovať aj nasledujúce náležitosti:

- Oracle servisný kontrakt # 1647653
- Obdobie trvania podpory od: 1-jan-13 do 31-dec-13
- Cena spolu: EUR 1 261,93 (bez DPH)
- Lokálnu daň, ak je aplikovateľná

Vystavením nákupnej objednávky spoločnosť Fond ochrany vkladov súhlasí a berie na vedomie, že podmienky uvedené v tomto objednávkovom dokumente a podmienky zmluvy uvedené vyššie sú nadradené podmienkam uvedeným na Vašej nákupnej objednávke alebo podmienkam stanoveným v akejkoľvek inej dohode, ktorej Oracle nie je zmluvnou stranou a tieto sa nebudú vzťahovať ani na objednané služby technickej podpory.

Vystavenú nákupnú objednávku prosím odošlite e-mailom alebo faxom Oracle podľa údajov uvedených nižšie v časti „Kontaktné údaje“.

### POTVRDENIE ZÁKAZNÍKA O OBNOVENÍ SLUŽIEB

Ak služby technickej podpory v tejto ponuke nemôžu byť objednané a zaplatené na základe nákupnej objednávky, prosím, vyplňte tento formulár „Potvrdenie zákazníka o obnovení služieb“ a odošlite ho Oracle podľa údajov uvedených nižšie v časti „Kontaktné údaje“.

\_\_\_\_ Fond ochrany vkladov nevystavuje nákupné objednávky.

\_\_\_\_ Fond ochrany vkladov nevyžaduje nákupné objednávky pre obnovenie služieb.

- Oracle servisný kontrakt # 1647653
- Obdobie trvania podpory od: 1-jan-13 do 31-dec-13
- Cena spolu: EUR 1 261,93 (bez DPH)

Fond ochrany vkladov potvrdzuje, že údaje vyššie uvedené sú správne a v súlade s obchodnými pravidlami spoločnosti Fond ochrany vkladov čo sa týka oprávnenia potvrdenia ponuky vrátane prijatia potrebného súhlasu na úhradu poplatkov za objednané služby. Vydaním tohto potvrdenia spoločnosť Fond ochrany vkladov súhlasí, že podmienky uvedené v tomto objednávkovom dokumente a podmienky zmluvy uvedené vyššie sa budú uplatňovať na objednané služby technickej podpory. Iné podmienky, priložené k objednávke, sa uplatňovať nebudú. Podpisom nižšie sa spoločnosť Fond ochrany vkladov zaväzuje uhradiť poplatky za Služby technickej podpory dohodnuté v súlade s týmto objednávkovým dokumentom.

Fond ochrany vkladov

\_\_\_\_\_  
Podpis

**Ing. Rudolf Šujan, predseda Prezídia FOV**



\_\_\_\_\_  
Meno a Priezvisko

**Ing. Katarína Krištofiaková, členka Prezídia FOV**

\_\_\_\_\_  
Titul

27. 12. 2012

\_\_\_\_\_  
Dátum podpisu

### **KONTAKTNÉ ÚDAJE**

Nákupnú objednávku alebo Potvrdenie zákazníka o objednaní služieb technickej podpory prosím odošlite na túto adresu alebo faxom na číslo:

Service Contracts Renewals Team – Slovakia  
Oracle Support Services  
Email: [servicecontracts\\_sk@oracle.com](mailto:servicecontracts_sk@oracle.com)  
Fax: 0800180910



**FOV**  
Fond ochrany vkladov  
Kapitolská 12  
812 47 Bratislava 1  
IČO: 35 700 564  
DIČ: 2020852030

